

Micromanipulation Pipettes



US

EN: Indication for use

Blastomere Biopsy Pipette - For aspiration of blastomeres for pre-implantation genetic diagnosis.

Denudation Pipette - For removal of cumulus cell layers.

Hatching Pipette - To create a hole in the zona pellucida to enable assisted hatching or embryo biopsy.

Holding Pipette - To hold the oocyte or embryo when performing ICSI or other micromanipulation procedures.

ICSI Pipette - For aspiration and intracytoplasmic injection of a single sperm into the oocyte.

PZD Pipette - To create a small slit in the zona pellucida to enable assisted hatching or embryo biopsy.

Transfer Pipette - For manipulation and transfer of oocytes, embryos and blastocysts, or to check fertilisation.

Product Description

Micromanipulation Pipettes are sterile, pyrogen free, disposable, borosilicate glass lab products designed for manipulation of cells in vitro.

Storage Instructions

Store at +8 to 25°C.

Directions for use

Check the packaging for signs of any damage.

Remove the foil seal by pulling it over the silicon holder. Twist the silicone holder, without extracting it, to release it from the glass tube. Then carefully remove the silicone holder by gently drawing it out of the glass tube being careful not to touch the pipette on the side of the packaging.

Detach the pipette from the silicone holder by gently bending the silicone holder. This will release the back, or proximal end, of the pipette from the holder.

Grasp the released end and carefully remove the pipette completely from the silicone holder.

This product must be used under the guidance of personnel who are well qualified in the procedures involving these pipettes.

Precautions

Discard the product if the product or packaging is damaged or wet or if the pipette has been contaminated during unpacking or mounting.

Micromanipulation Pipettes are intended for single use only and MAY NOT BE REUSED. Reuse may cause contamination, poor embryo survival, and failed procedure.

Glass-shards may be present in spite of the 100% visual inspection, always inspect pipette before use.

Do not use broken pipettes.

Caution: Federal (US) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Specifications

Sterilized using dry heat	SAL 10 ⁻⁶
Mouse Embryo Assay (1-cell) [% expanded blastocyst within 96 hours]	≥ 80
Bacterial Endotoxins (LAL assay)	≤ 1.2 EU/device

Description of ISO Symbols

STERILE 1	Sterilized using dry heat.
+ 25 °C	Temperature limit
↺	Do not re-use, discard after procedure.
ⓘ	Use by - see label.
!	Caution: Consult accompanying documents.
REF	Catalog number
LOT	Batch code
CE 2460	CE Mark (Conformité Européen)

CHINA

CN: 产品名称: 体外受精显微操作管

适用范围：
囊胚活检吸取管 - 用于吸取转移囊胚以及移植前基因诊断。

剥离管 - 用于剥离卵子卵丘颗粒细胞。

透明带打孔管和透明带分离管 - 用于透明带打孔 / 分离以辅助受精或胚胎活检。

支持管 - 用于 ICSI 或其他显微操作过程中吸取卵子或胚胎。

单精子胞浆内显微注射操作管 - 用于吸取精子并进行卵母细胞胞浆内单精子显微注射。

转移管 - 用于显微操作和转移精子，胚胎和囊胚，或检查受精情况。

产品规格及型号

型号：见标签
规格：见标签
产品注册证及技术要求编号
产品注册证编号：国械注进 20152181129
产品技术要求编号：国械注进 20152181129

产品性能及主要结构组成

体外受精显微操作管是无菌、无热源、一次性使用的硼硅酸盐玻璃实验室产品，用于体外操作细胞。
“Blastomere Biopsy Pipette, Denudation Pipette, Hatching Pipette, Holding Pipette, ICSI Pipette, PZD Pipette, Transfer Pipette

产品有效期及储存条件

产品有效期：见标签。
储存条件：+8℃～+25℃。
生产日期：见标签
使用期限：见标签

使用方法

检查产品包装是否有损坏。
移除硅胶支持架封口处的封闭膜。扭动硅胶支持架而不要将其拔出，使支持架接口与玻璃管松开。小心地将硅胶支持架从玻璃管中拽出，注意不要触碰在包装侧面的显微操作管。
轻轻弯曲硅胶支持架，使显微操作管后端从硅胶支持架上脱离出来。
抓住脱离出来的末端小心将显微操作管完全从硅胶支持架上取下。
需在拥有操作资格的医师指导下使用本产品。

注意事项

如果发现产品或包装损坏或受潮，或显微操作管在打开包装或安装过程中被污染，请丢弃产品。
体外受精显微操作管为一次性使用产品不能重复使用。重复使用可导致污染、胚胎存活率降低或治疗步骤失败。尽管显微操作管都经过100%人工复检，仍有可能存在玻璃碎片，在使用前需检测显微操作管。
请勿使用损坏的显微操作管。
注意：美国联邦法律规定本医疗器械产品只允许销售给医生或其他拥有执照的从业人员。

标准

干热灭菌	SAL 10 ⁻⁶
最低试验 (1- 细胞)	
[96小时内扩张囊胚%]	≥ 80
细菌内毒素 (LAL检测)	≤1.2 EU/件

ISO符号描述

STERILE 1	经干热灭菌
+ 25 °C	温度极限
↺	不得二次使用
!	生产日期-见标签
REF	有效期-见标签
!	警告：参考随附文件
LOT	产品编号
Ⓜ	批次代码
CE 2460	CE标识 (Conformité Européen)

12100.10 Micromanipulation Pipettes ©Vitrolife

EUROPE

EN: Indication for use

Blastomere Biopsy Pipette - For aspiration of blastomeres for pre-implantation genetic diagnosis.

Denudation Pipette - For removal of cumulus cell layers.

Hatching Pipette - To create a hole in the zona pellucida to enable assisted hatching or embryo biopsy.

Holding Pipette - To hold the oocyte or embryo when performing ICSI or other micromanipulation procedures.

ICSI Pipette - For aspiration and intracytoplasmic injection of a single sperm into the oocyte.

PZD Pipette - To create a small slit in the zona pellucida to enable assisted hatching or embryo biopsy.

Transfer Pipette - For manipulation and transfer of oocytes, embryos and blastocysts, or to check fertilisation.

Product Description

Micromanipulation Pipettes are sterile, pyrogen free, disposable, borosilicate glass lab products designed for manipulation of cells in vitro.

Storage Instructions

Store at +8 to 25°C.

Directions for use

Check the packaging for signs of any damage.

Remove the foil seal by pulling it over the silicon holder. Twist the silicone holder, without extracting it, to release it from the glass tube. Then carefully remove the silicone holder by gently drawing it out of the glass tube being careful not to touch the pipette on the side of the packaging.

Detach the pipette from the silicone holder by gently bending the silicone holder. This will release the back, or proximal end, of the pipette from the holder.

Grasp the released end and carefully remove the pipette completely from the silicone holder.

This product must be used under the guidance of personnel who are well qualified in the procedures involving these pipettes.

Precautions

Discard the product if the product or packaging is damaged or wet or if the pipette has been contaminated during unpacking or mounting.

Micromanipulation Pipettes are intended for single use only and MAY NOT BE REUSED. Reuse may cause contamination, poor embryo survival, and failed procedure.

Glass-shards may be present in spite of the 100% visual inspection, always inspect pipette before use.

Do not use broken pipettes.

Caution: Federal (US) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Specifications

Sterilized using dry heat	SAL 10 ⁻⁶
Mouse Embryo Assay (1-cell) [% expanded blastocyst within 96 hours]	≥ 80
Bacterial Endotoxins (LAL assay)	≤ 1.2 EU/device

BG: Показания за употреба

Blastomere Biopsy Pipette - За аспирация на бластомери за предимплантационна генетична диагностика.

Denudation Pipette – За отстраняване на слоеве в кумулусни клетки.

Hatching Pipette – За създаване на отвор в зона пелуцида с цел да се освободят асистирано изоповане или биопсия на ембриони.

Holding Pipette – За захвашане на яйцеклетката или ембриона при извършване на ICSI или други микроманипулационни процедури.

ICSI Pipette – За аспирация и интрацитоплазмено инжектиране на самостоятелен сперматозоид в яйцеклетката.

PZD Pipette – За създаване на малък прорез в зона пелуцида с цел да се освободят асистирано изоповане или биопсия на ембриона.

Transfer Pipette – За манипулация и прехвърляне на яйцеклетки, ембриони и бластоцити или за проверка на фертилизацията.

Описание на продукта

Микроманипулационните пипети са стерилни, апиrogenни, за еднократна употреба, лабораторни продукти от боросиликатно стъкло, конструирани за манипулиране на клетки ин vitro.

Инструкции за съхранение

Да се съхранява при температура от +8 до +25 °C.

Указания за употреба

Проверете опаковката за признаци на нарушена цялост.

Отстранете запечатващото фолио като го издърпате над силиконовата дръжка. Завертете силиконовата дръжка без да я изваждате, за да я освободите от стъклната пипета. След това внимателно извадете дръжката, като леко я издърпате от стъклната пипета, внимавайки да не докоснете пипетата отстраня на опаковката.

Освободете пипетата от силиконовата дръжка, като леко огънете силиконовата дръжка. Тяна ще се освободи задната част или проксималният край на пипетата от дръжката.

Хванете освободения край и внимателно извадете пипетата изцяло извън силиконовата дръжка.

Този продукт трябва да се използва под ръководството на персонал, който е достатъчно квалифициран за процедурите, в които участват такива пипети.

Предпазни мерки

Изхвърлете продукта, ако продуктът или опаковката са по повредени или намокрени, или ако пипетата е била замърсена по време на разопаковането или съпбяването.

Micromanipulation Pipettes - микроманипулационни пипети - са предназначени само за еднократна употреба и НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВАТ ПОВТОРНО. Повторната употреба може да причини контаминиране, лошо оцеляване на ембрионите, и неуспешна процедура.

Възможно е да има стъклени отломки, въпреки 100% визуален оглед, винаги оглеждайте пипетата преди употреба.

Не използвайте счупени пипети.

Внимание: Законодателството на САЩ ограничава продажбата на това изделие да се извършва от или по заявка на лекар.

Спецификации

Стерилизирано със суха топлина	SAL 10 ⁻⁶
Тествана на миши ембриони (1-клет.) [% експандирани бластоцити до 96 часа]	≥ 80
Бактериални ендотоксини (тест LAL)	≤ 1.2 EU/изделие

CS: Indikace k použití

Blastomere Biopsy Pipette - Pro aspiraci blastomer pro preimplantační genetickou diagnostiku.

Denudation Pipette – Pro odstranění kumulárního buněk.

Hatching Pipette – K vytvoření otvoru do zóny pelucidy umožňujícího asistovaný hatching nebo biopsii embrya.

Holding Pipette – K fixaci oocytu nebo embrya při provádění ICSI nebo jiných mikromanipulačních technik.

ICSI Pipette – Pro aspiraci a intracytoplasmickou injekci spermie do oocytu.

PZD Pipette – K vytvoření malého řezu do zóny pelucidy umožňujícího asistovaný hatching nebo biopsii embrya.

Transfer Pipette – Pro manipulaci a transfer oocytů, embryí a blastocyst nebo pro kontrolu oplodnění.

Popis produktu

Mikromanipulační pipety jsou sterilní, apyrogenní, jednorázové laboratorní produkty z borokřemičitého skla určené pro in vitro manipulaci s buňkami.

Pokyny pro uchovávání

Uchovávejte při teplotě +8 do +25 °C.

Pokyny pro použití

Zkontrolujte balení, zda není poškozeno.

Odstraňte svar fólie přetažením přes silikonový držák. Otáčte silikonovým držákem, až byste jej vyjmuli, a uvolněte jej ze skleněné zkumavky. Opatrně vyjměte silikonový držák jemným vytážením ze skleněné zkumavky a dávejte pozor, abyste se přitom nedotkli pipety umístěné po straně obalu.

Oddělte pipetu od silikonového držáku jemným ohýbáním silikonového držáku. Tím se uvolní zadní nebo proximální konec pipety z držáku.

Uchopte uvolněný konec a opatrně vyjměte pipetu ze silikonového držáku úplně.

Tento produkt musí být používán pod vedením pracovníků kvalifikovaných pro zákroky prováděné těmito pipetami.

Preventivní opatření

Zlikvidujte tento produkt nebo obal, jsou-li poškozené nebo mokré nebo došlo-li ke kontaminaci během rozbalování nebo montáže.

Pipety pro mikromanipulaci jsou určeny pouze na jedno použití a NESMÍ SE POUŽÍVAT OPAKOVANĚ. Opakované použití může způsobit kontaminaci, snížení pravděpodobnosti přežití embrya a nezdáření zákroku.

Bez ohledu na 100% vizuální kontrolu mohou být přítomny skleněné štěrpy, a proto pipetu vždy před použitím zkontrolujte.

Nepoužívejte rozbité pipety.

Upozornění: Podle federálních zákonů USA smí tento přípravek prodávat pouze lékař nebo smí být prodán pouze na lékařský předpis.

Specifikace	
Sterilizováno suchým teplem	SAL 10 ⁻⁶
Test na myších embryích (1bunčkový) [% expandovaných blastocyst do 96 hodin]	≥ 80
Bakteriální endotoxiny (LAL test)	≤ 1.2 EU/připravek

DA: Indikation for brug

Blastomere Biopsy Pipette - Til biopsiering af blastomerer til præ-implantations genetisk diagnostik

Denudation Pipette – Til denudering af cumulus celle laget

Hatching Pipette – Til muliggøring af assisteret hatching eller embryobiopsiering ved at danne et hul i zona pellucida

Holding Pipette - for at fastholde oocytten eller embryoet mens ICSI eller andre mikromanipulations procedurer foretages

ICSI Pipette – til injection at en enkelt sædcelle i en oocyte. Intra Cytoplasmatic Sperm Injection, ICSI

PZD Pipette – Ved at danne en lille spalte i zona pellucida for at muliggøre assisteret hatching eller embryobiopsiering.

Transfer Pipette - til manipulering og flytning af oocytter, embryoner og blastocyster, eller til befrugtningstjek.

Produktbeskrivelse

Micromanipulation Pipettes er sterile, pyrogenfri laboratorieprodukter i borosilikatglas til engangsbrug, som er beregnet til manipulation af celler in vitro.

Opbevaringsinstruktioner

Opbevares ved +8 til +25 °C.

Brugsanvisning

Kontrollerér pakningen for tegn på beskadigelse.

Fjern folieforseglingen ved at trække den over silikonholderen. Frigør silikonholderen fra glasræret ved at dreje holderen, men undlad at trække den ud. Fjern derefter forsigtigt silikonholderen ved langsomt at trække den ud af glasræret; sørg for, at pipetten ikke berører siden af pakningen.

Frigør pipetten fra silikonholderen ved forsigtigt at bøje silikonholderen. På den måde frigøres pipettens bagerste eller proksimale ende fra holderen.

Tag fat om den fri ende af pipetten, og fjern forsigtigt pipetten helt fra silikonholderen.

Produktet skal anvendes under vejledning af personale, der er kvalificeret til at udføre de procedurer, der involverer pipetter af denne type.

Fordholdsregler

Kassér produktet, hvis produktet eller pakningen er beskadiget eller vådt(i), eller hvis pipetten er blevet kontamineret under udpakning eller montering.

Micromanipulation Pipettes er kun beregnet til engangsbrug og MÅ IKKE GENBRUGES. Genbrug kan medføre kontaminering, ringe overlevelsesgrad hos embryonerne og en mislykket procedure.

Der kan forekomme glasskår til trods for, at 100 % af produkterne inspiceres visuelt, så derfor skal pipetten altid inspiceres for brug.

Brug ikke beskadigede pipetter.

Vigtigt! Ifølge amerikansk lov må dette produkt kun sælges af eller på ordination fra en læge.

Specifikationer

Steriliseret med tør varme	SAL 10 ⁻⁶
Analyse af museembryoner (1-cellede) [% expanderet blastocyst indenfor 96 timer]	≥ 80
Bakterielle endotoksiner (LAL-analyse)	≤ 1,2 EU/anordning

DE: Anwendungshinweise

Blastomere Biopsy Pipette –Zur Aspiration von Blastomeren für die Präimplantationsdiagnostik.

Denudation Pipette – Zur Entfernung von Kummuszellen.

Hatching Pipette – Zum Öffnen der Zona pellucida für Assisted Hatching oder Embryobiopsie.

Holding Pipette - Zum Halten der Einzelze oder des Embryos während ICSI oder anderer Mikromanipulationsvorgängen.

ICSI Pipette – Zur Aspiration oder zur intracytoplasmatischen Injektion eines einzelnen Spermiums in eine Eizelle

PZD Pipette – Zum Anschlitzen der Zona pellucida für Assisted Hatching oder Embryobiopsie.

Transfer Pipette -Für die Manipulation oder zum Transfer von Eizellen, Embryonen oder Blastozysten oder zur Überprüfung einer erfolgreichen Befruchtung.

Produktbeschreibung

Die Mikromanipulations-Pipetten sind sterile, pyrogenfreie, aus Borosilikat-Glas gefertigte Laborprodukte zur In-vitro-Manipulation von Zellen.

Lagerungsanweisungen

Bei +8 bis +25 °C lagern.

Gebrauchsanweisung

Überprüfen Sie die Verpackung auf Anzeichen von Beschädigung.

Entfernen Sie das Foliensiegel, indem Sie es über die Silikonhalterung ziehen. Drehen Sie den Silikonhalter ohne ihn dabei herauszuziehen, um ihn vom Glasröhrchen zu lösen. Entfernen Sie ihn dann, indem Sie ihn vorsichtig aus dem Glasröhrchen ziehen. Achten Sie darauf, die Pipette nicht auf der Verpackungsseite zu berühren.

Trennen Sie die Pipette von der Silikonhalterung, indem Sie diese vorsichtig biegen. Dadurch wird entweder das vordere oder das hintere ende der Pipette aus der Halterung gelöst.

Nehmen Sie das gelöste Ende und entfernen Sie die Pipette vorsichtig komplett aus ihrer Silikonhalterung.

Dieses Produkt muss unter der Anleitung von Personal verwendet werden, das in den Verfahren, in denen diese Pipetten eingesetzt werden, ausgebildet ist.

Vorsichtsmaßnahmen

Entsorgen Sie Das Produkt umgehend, wenn entweder Produkt oder Verpackung beschädigt feucht ist, oder wenn die Pipette während des Entpackens oder der Anwendung kontaminiert wurde.

Die Mikromanipulations-Pipetten sind für den einmaligen Gebrauch gedacht und DÜRFEN NICHT MEHRMALIS VERWENDET WERDEN. Wiederverwendung kann zu Kontaminationen, verringerter Überlebensrate der Embryonen und negativen Ergebnissen führen.

Trotz einer 100 % igen visuellen Prüfung können Glascherben vorhanden sein. Untersuchen Sie die Pipette vor Gebrauch daher sorgfältig.

Verwenden Sie keine zerbrochenen Pipetten.

Hinweis: Nach US-amerikanischem Gesetz darf dieses Produkt nur von einem Arzt gekauft oder gegen Vorlage eines ärztlichen Rezeptes verkauft werden.

Produktdaten

Durch Trockenhitze sterilisiert	SAL 10 ⁻⁶
Mouse Embryo Assay (1 cell) [% expandierte Blastozysten zum Zeitpunkt 96 Stunden]	≥ 80
Bakterielle Endotoxine (LAL-Test)	≤ 1.2 EU/Gerät.

EL: Ενδείξεις χρήσης

Rimuovere il sigillo tirandolo sopra il supporto in silicone. Torcere il supporto in silicone senza estrarlo per rilasciarlo dal tubetto di vetro. Quindi rimuovere delicatamente il supporto in silicone estraendolo dal tubetto di vetro facendo attenzione a non toccare la pipetta sul lato della confezione

Staccare la pipetta dal supporto di silicone piegando delicatamente il supporto di silicone. In questo modo, l'estremità posteriore o prossimale della pipetta viene rilasciata dal supporto.

Afferrare l'estremità rilasciata e rimuovere delicatamente la pipetta dal supporto di silicone.

Il prodotto deve essere utilizzato sotto la guida di una persona qualificata nelle procedure che prevedono l'uso di queste pipette.

Precauzioni

Gettare in caso di confezione o prodotto danneggiato o bagnato o se la pipetta è stata contaminata durante la rimozione dalla confezione o il montaggio.

Le pipette per micromanipolazione sono prodotte solo per uso singolo e NON DEVONO ESSERE RIUTILIZZATE. Il riutilizzo può causare contaminazione, deficiente sopravvivenza dell'embrione ed il fallimento della procedura. Nonostante l'ispezione visiva al 100% potrebbero sempre essere presenti dei frammenti di vetro, quindi controllare sempre la pipetta prima dell'uso.

Non utilizzare pipette rotte.

Attenzione: la legge federale (degli Stati Uniti) limita la vendita del presente dispositivo dietro prescrizione medica.

Dati tecnici

Sterilizzato con calore secco	SAL 10 ⁺
Analisi su embrione di topo (1 cellula) [% di blastocisti espansa entro 96 ore]	≥ 80
Endossine batteriche (analisi LAL)	≤ 1,2 EU/dispositivo

LT: Naudojimo indikacija

Blastomere Biopsy Pipette -blastomeros paėmimui atliekant ikimpliانتacinę genetinę diagnozę.

Denudation Pipette - kumuluso ląstelių pašalinimui.

Hatching Pipette - skylių skaidrijame embriono dangale sukūrimui siekiant blastocistos išsiliukštenimo ar atliekant embriono biopsiją.

Holding Pipette - kiaušialąstės ar embriono laikymui ICSI ar bet kokios kitos micromanipuliacijos metu.

ICSI Pipette - spermatozoido paėmimui ir įvedimui į kiaušialąstę.

PZD Pipette - mažo plyšio skaidrijame dangale suformavimui siekiant blastocistos išsiliukštenimo ar atliekant embriono biopsiją.

Transfer Pipette - kiaušialąčių, embrionų ir blastocistų manipuličiai ir perkėlimui, ar apvaisinimo įvertinimui.

Produkto aprašas

„Micromanipulation Pipettes“ yra sterilūs, be pirogenų, vienkartiniai borosilikatinio stiklo laboratorijos gaminiai, skirti manipuliuoti ląstelėmis *in vitro*.

Laikymo nurodymai

Laikyti nuo +8 iki +25 °C.

Naudojimo nurodymai

Patikrinkite pakuootę, ar ant jos nėra pažeidimų.

Nuimkite folijos sandariklį patraukdami jį per silikono ląstelę. Pasukite silikono laikiklį, jo neištraukdami, kad atlaisvintumėte jį iš stiklinio vamzdelio. Tada atsargiai nuimkite silikono laikiklį švelniai traukdami jį iš stiklinio vamzdelio ir saugodamiesi, kad nepažeistumėte pipetės pakuočės pusę.

Atjunkite pipetę nuo silikono laikiklio švelniai palenkdami silikono laikiklį. Taip bus atleista pipetės galinė dalis arba proksimalinis galas nuo laikiklio.

Suimkite atleistą galą ir atsargiai išimkite pipetę iš silikono laikiklio.

Šį gaminį reikia naudoti prižiūrint darbuotojams, gerai mokantiems atlikti procedūras, kuriose naudojamos šios pipetės.

Atsargumo priemonės

Pašalinkite gaminį, jei gaminys ar pakuoė yra pažeista ar šlapia, arba jei pipetė buvo užteršta išpukavimo arba virtinimo metu.

„Micromanipulation Pipettes“ yra skirtos tik vienkartiniam naudojimui ir jų NEGALIMA NAUDOTI PAKARTOTINAI. Naudojant pakartotinai galimas užteršimas, gali spręstis atliekų išgyvenamumas ir procedūra gali nepavykti. Gali būti stiklo šukų nepaisant 100 % apžiūros, visada prieš naudojimą patikrinkite pipetę.

Nenaudokite pažeistų pipiečių.

Atsargiai: Federaciniai (JAV) įstatymai nustato, kad šį įrenginį galima parduoti tik gydytojui arba pagal gydytojo užsakymą.

Specifikacijos

Sterilizuota sausu karščiu	SAL 10 ⁺
Peles embrionų tyrimas (1 ląstelė) [% išpestų blastocistų per 96 valandas]	≥ 80
Bakterijų endotoksina i (LAL tyrimas)	≤ 1,2 EU / įrenginui

LV: Lietošanas instrukcija

Blastomere Biopsy Pipette - Blastomēru aspirācijai veicot preimplantācijas ģenētisko diagnostiku.

Denudation Pipette – Atīrīšanai no kumulusa (cumulus) šūnām.

Hatching Pipette – Atvēruma izveidošanai Zona Pellucida apvalkā, lai atvieglotu embrija izkļūšanu no apvalka (assisted hatching) vai lai veiktu embrija biopsiju.

Holding Pipette - Lai turētu olšūnu vai embriju ICSI vai citās micromanipulācijas procedūras laikā.

ICSI Pipette – Viena spermatozoida iesūkšanai un intracitopazmatiskai ievadīšanai olšūnā.

PZD Pipette – Neliela iegriezuma izveidošanai Zona Pellucida apvalkā, lai atvieglotu embrija izkļūšanu no apvalka (assisted hatching) vai lai veiktu embrija biopsiju.

Transfer Pipette – Paredzēta olšūnu, embriju un blastocistu pārnesšanai un citām manipulācijām vai apaugušošanās novērtēšanai.

Izstrādājuma apraksts

Micromanipulation Pipettes ir sterili, nepiroģeniski, vienreizlietojami borosilikāta stikla laboratorijas izstrādājumi, kas paredzēti šūnu manipuličaijai in vitro.

Norādījumi par uzglabāšanu

Glabājiēt vietā temperatūrā no +8 līdz +25 °C.

Norādījumi lietošanai

Pārbaudiet, vai iepakojumam nav bojājumu pazīmju.

Nonemiet folija blīvējumū, pavelkot to pāri silikona turētājam. Pagrieziet silikona turētāju, to neizvelkot, lai atbrīvotu no stikla mēģenes. Pēc tam uzmanīgi nonemiet silikona turētāju, uzmanīgi izviekot to no stikla mēģenes, nepieskaroties pipetei iepakojuma sānos.

Atvienojiet pipeti no silikona turētāja, uzmanīgi saliecot silikona turētāju. Tādējādi pipetes aizmugure jeb proksimālais gals tiek atbrīvots no turētāja.

Satveriet atbrīvoto galu un uzmanīgi izņemiet pipeti pilnībā no silikona turētāja.

Šīs izstrādājums jāizmanto tāda personāla uzraudzībā, kas ir atbilstoši kvalificēts procedūras ar pipetēm.

Piesardzības pasākumi

Likvidējiet izstrādājumu, ja izstrādājums vai iepakojums ir bojāts vai mitrs vai pipete ir piesārņota izpakošanas vai uzstādīšanas laikā.

Micromanipulation Pipettes ir paredzētas vienreizējai lietošanai, un tās NEDRĪKST LIETOT ATKĀRTOTI. Atkārtotas lietošanas rezultātā var rasties piesārņojums, maza embriju izdzīvošanas iespēja vai procedūra var neizdoties.

Pat pēc 100% apskates var būt stikla lauskas. Vienmēr pirms lietošanas pārbaudiet pipeti.

Nelietojiet salīzušās pipetes.

Uzmanību! Saskaņā ar ASV Federālajiem tiesību aktiem šo ierīci drīkst pārdot tikai ārstam vai pēc ārsta rīkojuma.

Tehniskie dati

Sterilizēts, izmantojot sauso karstumu	SAL 10 ⁺
Peles embrija tests (1 šūna) [% paplašināta blastocista 96 stundu laikā]	≥ 80
Baktēriju endotoksīni (LAL tests)	≤ 1,2 EU/ierīce

NLN: Gebruiksaanwijzing

Blastomere Biopsy Pipette - Voor aspiratie van blastomeren voor pre-implantatie genetische diagnose

Denudation Pipette – Voor verwijderen van cumulus cellen

Hatching Pipette – Om een opening in de zona pellucida te maken voor assisted hatching of embryo biopsie

Holding Pipette - Om eicel of embryo te fixeren bij ICSI of andere micromanipulatie procedures

ICSI Pipette – Voor aspiratie en intracytoplasmatische injectie van 1 zaadcel in een eicel

PZD Pipette – Om een kleine snede in de zona pellucida te maken voor assisted hatching of embryo biopsie

Transfer Pipette - Voor manipulatie en overzetten van eicellen, embryo's en blastocysten, of om bevruchting te controleren

Productbeschrijving

Micromanipulatie Pipetten zijn steriele, pyrogeenvrij, wegwerp laboproducten van borosilicaatglas die ontwikkeld werden voor de in-vitro manipulatie van cellen.

Bewaringsvoorschriften

Bewaar bij +8 tot +25 °C.

Aanwijzingen voor gebruik

Controleer de verpakking op eventuele beschadiging.

Verwijder de afsluitfolie door deze over de siliconenhouder te trekken. Draai de siliconenhouder los in het glazenbuisje, zonder hem eruit te nemen.

Verwijder vervolgens voorzichtig de siliconenhouder uit het glazenbuisje, ervoor zorgend dat de pipet de zijkant van de verpakking niet aanraakt.

Maak het pipet los van de siliconenhouder, door de siliconenhouder zachtjes te buigen. Hierdoor zal het achterste, proximale deel, van de pipet loskomen van de houder.

Neem het vrijgekomen deel van de pipet voorzichtig vast en maak het volledig vrij van de houder.

Dit product dient gebruikt te worden door gekwalificeerd personeel, opgeleid voor het gebruik van deze pipetten..

Voorzorgsmaatregelen

Gebruik het product niet wanneer de verpakking beschadigd of nat was, of wanneer er het tijdens het uitpakken of monteren een contaminatie zou kunnen gebeurd zijn.

Micromanipulatie Pipetten zijn uitsluitend bedoeld voor eenmalig gebruik en MOGEN NIET HERGEBRUIKT worden. Hergebruik kan besmetting, verminderde embryo overleving, en een mislukte procedure tot gevolg hebben.

Er kunnen glassplinters aanwezig zijn, ondanks de 100% visuele inspectie, inspecteer de pipet steeds voor gebruik. Gebruik geen gebroken pipetten.

Caution: De Amerikaanse wetgeving laat de verkoop van dit product uitsluitend toe aan of voorschrift van een arts.

Specificaties

Gesteriliseerd met droge lucht	SAL 10 ⁺
MEA (Muis embryo test (1-cel)) [% geëxpandeerde blastocysten na 96 h]	≥ 80
Bacteriële endotoxines (LAL-test)	≤1,2 EU/apparaat

NB: Bruksanvisning

Blastomere Biopsy Pipette - Til aspirasjon av blastomerer til pre implantasjon diagnostikk.

Denudation Pipette – Til fjerning av cumulus cellalag

Hatching Pipette – Til å skape ett hull i zona pellucida for å aktivere assisted hatching eller en embryobiospi

Holding Pipette - Til å holde oocyt/ eller embryo ved ICSI eller andre mikromanipulasjon prosedyrer

ICSI Pipette – Til aspirasjon og intracytoplasmatisk injeksjon av enkelt sædcelle (gni) oocytten.

PZD Pipette – Til å lage en liten spalte i pellucida sonen og gjøre det mulig å aktivere assistert hatching eller embryobiopsi.

Transfer Pipette - Til manipulasjon og overføring av oocytter, embryoer og blastocyster, eller til å sjekke befruktning.

Produktbeskrivelse

Micromanipulation Pipettes er sterile laboratorieprodukter av borosilikatglass, uten pyrogen, og ment til engangsbruk i in vitro-manipulering av celler.

Anvisninger for oppbevaring

Oppbevares ved +8 til +25 °C.

Bruksanvisning

Kontroller forpakningen etter tegn på skade.

Fjern forseglingen ved å trekke den over silikonholderen. Vri holderen, uten å trekke den ut, for å frigjøre den fra glassrøret. Fjern deretter silikonholderen ved å dra den varsomt ut av glassrøret. Vær forsiktig slik at ikke pipetten berører på siden av pakningen.

Løsne pipetten fra silikonholderen ved å bøye silikonholderen forsiktig. Dette vil fjerne baksiden, eller den nærmeste enden, av pipetten fra holderen.

Hold rundt den frigitte enden og fjern pipetten varsomt fra silikonholderen.

Produktet skal brukes etter veiledning av personell som er kvalifisert i prosedyrene som disse pipettene skal brukes for.

Forholdregler

Kasser produktet hvis produktet etter forpakningen er skadet eller vât eller hvis pipetten har blitt kontaminert under utpakking eller montering.

Micromanipulation Pipettes er beregnet for engangsbruk og SKAL IKKE BRUKES FLERE GÅNGER. Gjenbruk kan føre til kontaminering, dårlig overlevelsesrate for embryo og mislykket prosedyre.

Det kan forekomme glasskår selv om produktet er inspisert visuelt 100 %, inspisér derfor alltid pipetten før bruk.

Ikke bruk edelagte pipetter.

Forsiktig: Føderale lover (US) begrenser dette utstyret til salg fra lege eller forordning av lege.

Spesifikasjoner

Steriliser med tørr varme	SAL 10 ⁺
Peles embryo fra mus (1-celle) [% ekspandert blastocyst innen 96 timer]	≥ 80
Bakterielle endotoksiner (LAL-test)	≤ 1,2 EU/utstyr

PL: Informacje o przeznaczeniu produktu

Blastomere Biopsy Pipette - Do aspiracji blastomerów do przedimplantacyjnej diagnostyki genetycznej.

Denudation Pipette – Do usuwania komórek wzgórką jajonośnego.

Hatching Pipette – Do wykonywania otworu w osłonce przejrzystej, w procedurze wspomaganego wylegania lub biopsji zarodka.

Holding Pipette - Do przytrzymywania komórki jajowej lub zarodka podczas wykonywania ICSI lub innych procedur micromanipulacji.

ICSI Pipette – Do aspiracji oraz docytoplazmatycznego wprowadzania plemnika do komórki jajowej.

PZD Pipette – Do wykonywania niewielkiego otworu w osłonce przejrzystej, w procedurze wspomaganego wylegania lub biopsji zarodka

Transfer Pipette – Do manipulacji i transferu oocytów, zarodków i blastocyst lub do kontroli zapłodnienia.

Opis produktu

Micromanipulation Pipettes (pipety do mikromanipulacji) to sterylne, niezawierające pirogenów przyrządy laboratoryjne jednorazowego użytku ze szkła borkrzemianowego przeznaczone do pracy z komórkami w laboratorium *in vitro*.

Instrukcje dotyczące przechowywania

Przechowywać, w temperaturze od +8 do +25°C.

Instrukcje dotyczące użytkowania

Sprawdź, czy opakowanie nie nosi żadnych śladów uszkodzenia.

Zdejmij foliowe zabezpieczenie, ściągając je przez silikonowy uchwyt. Przekręć silikonowy uchwyt w taki sposób, aby uwolnić go ze szklanej rurki, nie wyprowadzając go. Następnie ostrożnie wyciągnij silikonowy uchwyt ze szklanej rurki, uważając przy tym, aby nie dotknąć pipetą boku opakowania.

Odłącz pipetę od silikonowego uchwytu; w tym celu delikatnie go wygnij – poskutkuje to uwolnieniem z uchwytu tylnego (proksymalnego) końca pipety.

Chwyt uwolniony koniec i ostrożnie wyjmij całą pipetę z silikonowego uchwytu.

Produkt może być wykorzystywany wyłącznie przez – lub pod nadzorem – pracowników służby zdrowia odpowiednio wykwalifikowanych w zakresie wykonywania procedur przewidujących użycie tego typu pipet.

Środki ostrożności

W razie uszkodzenia lub zamoczenia produktu lub jego opakowania albo zanieczyszczenia pipety w trakcie

rozpakowywania lub składania należy usunąć produkt.

Micromanipulation Pipettes to produkt jednorazowego użytku; NIE WOLNO UŻYWAĆ GO PONOWNIE. Ponowne użycie grozi zanieczyszczeniem, uzyskaniem niskiego współczynnika przeżywalia zarodków i niepowodzeniem zabiegu.

Pomimo przeprowadzenia gruntownych oględzin produktu pipeta może zawierać odłamki szkła, dlatego w każdym przypadku należy sprawdzić stan pipety przed jej użyciem.

Nie wolno używać stłuczonych pipet.

Przestroga: Prawo federalne Stanów Zjednoczonych ogranicza sprzedaż niniejszego produktu do sprzedaży przez lub z polecenia lekarza.

Specyfikacja

Wysterylizowany suchym gorącym powietrzem	SAL 10 ⁺
Mouse Embryo Assay (test rozwoju zarodka mysiego –jednokomórkowego) [% rozprężenia blastocysty w ciągu 96 godzin]	≥ 80
Endotoksyny bakteryjne (test LAL)	≤ 1,2 EU/przyrząd

PTE: Indicações para utilização

Blastomere Biopsy Pipette - Para aspiração de blastómeros para diagnóstico genético pré-implantação

Denudation Pipette – Para remoção de camadas de células do cumulus.

Hatching Pipette – Para criar um orifício na zona pelúcida de modo a permitir a eclosão assistida ou a biópsia embrionária.

Holding Pipette - Para suster o ovócito ou o embrião aquando da realização da ICSI ou de outro procedimento de micromanipulação.

ICSI Pipette – Para aspiração e injeção intracitoplasmática de um único espermatozoide no ovócito.

PZD Pipette – Para criar uma pequena fenda na zona pelúcida de modo a permitir a eclosão assistida ou biópsia embrionária.

Transfer Pipette – Para manipulação e transferência de ovócitos, embriões e blastocistos, ou para verificar a fertilização.

Descrição do produto

As pipetas de micromanipulação (Micromanipulation Pipettes) são estéreis, não inflamáveis, descartáveis, de borossilicato de vidro concebidas para manipulação de células "in vitro".

Instruções de armazenamento

ConsERVE entre +8 e +25 °C.

Instruções de utilização

Verifique se existem sinais de danos na embalagem.

Remova o selo metálico puxando-o sobre o suporte de silicone. Rode o suporte de silicone, sem o retirar, para o soltar do tubo de vidro. Depois, cuidadosamente remova o suporte de silicone retirando-o devagar para fora do tubo de vidro, tendo o cuidado de não tocar na pipeta no lado da embalagem.

Retire a pipeta do suporte de silicone dobrando cuidadosamente o suporte de silicone. Desta forma solta a extremidade traseira da pipeta mais próxima do suporte. Segure a extremidade livre e remova com cuidado a pipeta completamente do suporte de silicone.

Este produto deve ser utilizado sob orientação de uma pessoa qualificada em procedimentos que envolvam estas pipetas.

Precauções

Rejeite o produto se este ou a respetiva embalagem estiverem danificados ou humedecidos ou se a pipeta tiver sido contaminada durante a abertura ou montagem.

As pipetas de micromanipulação (Micromanipulation Pipettes) destinam-se a utilização única e NÃO PODEM SER REUTILIZADAS. A reutilização pode causar contaminação, fraca sobrevivência do embrião e falha do procedimento.

Podem estar presentes resíduos de vidro apesar da inspeção visual a 100%. Inspeccione sempre a pipeta antes de utilizar.

Não utilize pipetas partidas.

Atenção: Este produto só pode ser vendido com receita médica de acordo com a lei federal (EUA).

Especificações

Sterilizado utilizando calor seco	SAL 10 ⁺
Ensaio de embriões de rato (unicelular) [% blastocisto expandido em 96 horas]	≥ 80
Endotoxinas bacterianas (ensaio LAL)	≤ 1,2 UE/dispositivo

RO: Instrucțiuni de utilizare

Blastomere Biopsy Pipette - Pentru aspirarea blastomerelor în cazul diagnosticului genetic de preimplantare.

Denudation Pipette – Pentru eliminarea straturilor celulelor cumulusului.

Hatching Pipette – Pentru a crea un orificiu în zona pellucida, pentru a permite biopsia de embrion sau a procedurii de “assisted hatching”

Holding Pipette - Pentru a menține ovocitul sau embrionul în efectuarea procedurii ICSI sau a procedurilor de manipulare.

ICSI Pipette – Pentru aspirarea și injectia intracitoplasmatică a unui singur spermatozoid în interiorul ovocitului.

PZD Pipette – Pentru a crea un mic orificiu(panta) în zona pellucida pentru a permite biopsia de embrion sau a procedurii de “assisted hatching”

Transfer Pipette – Pentru manipularea și transferul de ovocite, embrioni, blastocisti, sau pentru a verifica fertilizarea.

Descrierea produsului

Pipetele de micro-manipulare sunt consumabile de laborator, produse din sticlă borosilicată sterilă, de unică folosință, prevăzute pentru a fi utilizate pentru manipularea celulelor in vitro.

Instrucțiuni privind păstrarea

Se păstrează la între +8 și +25 °C.

Indicații privind utilizarea

Verificați ambalajul dacă există semne de deteriorare. Scoateți folia de etanșare trăgând-o peste suportul de silicon. Răsuciți suportul de silicon fără a-l extrage, pentru a-l elibera din eprubeta de sticlă. Apoi, îndepărtați cu grijă suportul de silicon, trăgându-l ușor din eprubeta de sticlă, așind grijă să nu atingeți pipeta de pe partea laterală a ambalajului.

Desprindeți pipeta din suportul de silicon, îndoinđ ușor acest suport. Prin această îndoire se va elibera capăt